

Zeitschrift: Museum Helveticum : schweizerische Zeitschrift für klassische Altertumswissenschaft = Revue suisse pour l'étude de l'antiquité classique = Rivista svizzera di filologia classica

Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Altertumswissenschaft

Band: 55 (1998)

Heft: 4

Artikel: Ancora sulle relazione di parentela fra le città greche (il supplemento dimenticato)

Autor: Braccesi, Lorenzo

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-43041>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ancora sulle relazioni di parentela fra le città greche (il supplemento dimenticato)

Di Lorenzo Braccesi, Padova

Discutendo la dissertazione di Olivier Curty sulle parentele leggendarie fra le città greche¹, scrive Adalberto Giovannini su questa rivista²: «L'auteur tire apparemment ce postulat d'un décret très mutilé de Pharos publié en 1960 par L. Robert (no 37 du recueil de C.), où le savant avait lu, à la ligne 12 ἀποστεῖλαι πρὸς/[βεις πρὸς τοὺς οἰκίστας] Παρίους καὶ τοὺς συν/[γενεῖς τῆς πόλεως Ἀθην]αίους et que C. commente ainsi (p. 76): 'cette mention de la parenté revêt une certaine importance car c'est là un des rares documents qui montrent clairement la différence de valeur entre la parenté métropole-colonie et la parenté fondée sur les généalogies mythiques'. Mais la restitution de L. Robert, très probablement correcte, etc.».

Giustamente il Giovannini mette in guardia che un supplemento è sempre un supplemento. Ma c'è di più! Alessandra Coppola nel suo libro su Demetrio di Faro³ ha mostrato – a mio avviso senza ombra di dubbio – come la linea 12 del celebre decreto phario vada integrata in συν/[γενεῖς τῆς πόλεως Ἰσθ]αίους e come la cronologia del documento vada fissata fra il 219 e il 218 a.C. contro quanto congetturato, con opposte conclusioni, da Louis Robert e da me.

Ho alle spalle trent'anni di studi sulla frequentazione greca dell'Adriatico, e posso tranquillamente affermare che il supplemento proposto dalla Coppola ha impresso un passo avanti decisivo nell'esegesi del documento. Ragione per la quale mi spiace proprio dovere constatare come tale supplemento (ora segnalato anche in *SEG* 43, 349) sia sfuggito all'attenzione del Curty. Il che mina pregiudizialmente la credibilità delle sue argomentazioni, pure al di là delle giuste obiezioni espresse dal Giovannini e pure al di là del fatto che un supplemento – anche se di Robert – rimane sempre un supplemento.

Ma il Curty purtroppo è in buona compagnia. Come egli ignora l'importante, e comunque non eludibile, supplemento proposto dalla Coppola al nr. 37 del suo dossier, così, ripubblicando il documento, lo ignora Filippo Canali De Rossi al nr. 9* della sua raccolta di testimonianze sulle ambascerie greche a Roma⁴. Dimenticanza, quest'ultima, ancora più imperdonabile perché da una silloge di fonti dobbiamo attenderci almeno l'eshaustività della documentazione

1 O. Curty, *Les parentés légendaires entre cités grecques* (Genève 1995).

2 A. Giovannini, *Les relations de parenté entre cités grecques. A propos d'un livre récent*, «Mus-Helv» 54 (1997) 158–162, part. 159.

3 A. Coppola, *Demetrio di Faro* (Roma 1993) 100sgg., part. 115sg.

4 F. Canali De Rossi, *Le ambascerie dal mondo greco a Roma* (Roma 1997) 8sg.

senza sotterfugi o furbizie. Il Canali De Rossi cita, in effetti, il libro della Coppola, ma senza poi registrare il suo supplemento. Cita, cioè, un volume che non ha mai letto: sport, almeno in Italia, assai molto diffuso.